



sídlo: **Jakubovo námestie 14, 813 48 BRATISLAVA**

zastúpený: **Mgr. Vladimír Kubovčák, riaditeľ SLOVGRAM-u**

IČO: 17310598

tel.: 02/52632912

www.slovgram.sk

IČ DPH: SK2020848973

verejne@slovgram.sk

bankové spojenie: **Tatra banka, a.s.**

č. účtu: 2665040145/1100

(ďalej len „SLOVGRAM“)

Reg. MV SR VVS/1-900/90-3742

a používateľ

Názov obce		Obec Radzovce - Obecný úrad				
sídlo	ulica a číslo	Radzovce 506	PSČ	985 58	obec, mesto	Radzovce
korešpondenčná adresa <small>(vyplniť iba ak je iná ako vyššie uvedená adresa)</small>	ulica a číslo		PSČ		obec, mesto	
*IČO	<b>0 0 3 1 6 3 6 9</b>		*registrácia			
IČ DPH - DIČ	2021115107		*štatutárny zástupca, konateľ		Ing. Péter György	
číslo účtu	6803883/5200		meno	Bc. Andrea Mágyelová		
			tel. č.	0474491134		
			e-mail	obecradzovce@mail.t-com.sk		

(ďalej len „používateľ“)

uzatvárajú v zmysle Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov túto zmluvu

## Z M L U V A

1 2 1 5 7 5 7

### Článok 1 – PREDMET ZMLUVY

1/ Táto zmluva upravuje vysporiadanie práva výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov na primeranú odmenu podľa §65 a §67 zákona č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len "Autorský zákon"). Táto zmluva sa vzťahuje na výkony výkonných umelcov zaznamenaných na zvukových a zvukovo-obrazových záznamov zastupovaných SLOVGRAM-om.

2/ Používateľ (v zmysle zákona 479/2010 Z.z. v znení neskorších predpisov – Zákon o obecnom zriadení) je na základe tejto zmluvy oprávnený používať formou verejného prenosu (§5 ods. 14 Autorského zákona) iba záznamy zachytené na originálnych nosičoch a záznamy šírené televíznym alebo rozhlasovým vysielaním a to na mieste špecifikovanom v Čl. 2 ods. 1. Pre každý ďalší spôsob použitia si musí používateľ osobitne vyžiadať súhlas príslušných nositeľov práv podľa Autorského zákona priamo alebo prostredníctvom ich zastupujúcej organizácie kolektívnej správy práv.

### Článok 2 – ŠPECIFIKÁCIA MIESTA A ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM

1/ V zmysle Čl. 1 používateľ vykonáva verejný prenos, pričom používa hudobné zvukové a zvukovo-obrazové záznamy šírené prostredníctvom technického zariadenia – obecného rozhlasu na verejnom priestranstve.

### ZOZNAM OZVUČENÝCH VEREJNÝCH PRIESTRANSTIEV

(tu vyplniť názvy jednotlivých obcí, miest, mestských, miestnych častí a pod.):

01. Obec Radzovce	06.	14.
02.	07.	15.
03.	08.	16.
04.	09.	17.
05.	10.	18.

celkový počet ozvučených verejných priestranstiev: = 1 =

2/ Výška odmeny a zľavy:

a) Základná výška odmeny podľa aktuálneho Sadzobníka:

- 67.00 € (slovom: šesťdesiatšedem eur) /za 1 obec, mesto, mestskú, resp. miestnu časť a pod./

b) Pri splnení zmluvných podmienok sa zmluvné strany dohodli na výške poskytnutej zľavy 50% zo základnej výšky odmeny, čím sa výška odmeny upravuje na:

- 33.50 € (slovom: tridsaťtri eur a päťdesiat centov) /za 1 obec, mesto, mestskú, resp. miestnu časť a pod./

Všetky uvedené odmeny sú vrátane DPH a budú rozdelené rovným dielom medzi výkonných umelcov a výrobcov.

### Článok 3 – PLATOBNÉ PODMIENKY

1/ Dohodnutú výšku odmeny výkonným umelcom a výrobcom špecifikovanú v Článku 2, uhradí používateľ SLOVGRAM-u na základe vystavenej faktúry v lehote jej splatnosti na účet č. 2665040145/1100. Doba splatnosti je dohodnutá na 21 kalendárnych dní.

2/ Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných povinností so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti sa budú spravovať ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

3/ Ak používateľ neuhradí odmenu v lehote jej splatnosti podľa Článku 3 ods. 1, dostáva sa nasledujúci deň do omeškania a SLOVGRAM je oprávnený dofunkčtovať odmenu vo výške poskytnutých zliav. Za týmto účelom sa vystaví nový daňový doklad v sume poskytnutých zliav so splatnosťou 21 dní. Uvedeným nie je dotknutý nárok na úrok z omeškania z dlžnej sumy podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

#### Článok 4 – ĎALŠIE DOJEDNANIA

- 1/ SLOVGRAM sa zaväzuje, že vysporiada nároky výkonných umelcov a výrobcov v zmysle Autorského zákona a platného Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAM-u. Zároveň zodpovedá za vyúčtovanie odmien výkonným umelcom a výrobcom len v rozsahu vyplatených súm od používateľa.
- 2/ Ak výkonný umelec alebo výrobca individuálne uplatní nárok na odmenu za použitie hudobných záznamov podľa tejto zmluvy priamo voči používateľovi, odkáže ho používateľ na základe tejto zmluvy na SLOVGRAM.
- 3/ Ak počas kalendárneho roku používateľ ukončí prevádzkovanie činnosti uvedenej v Čl. 2, oznámi uvedenú skutočnosť SLOVGRAM-u doporučeným listom **do 30 dní**. Následne, bez zbytočného odkladu uzatvorí so SLOVGRAM-om novú zmluvu alebo dodatok k tejto zmluve o vysporiadaní nárokov výkonných umelcov a výrobcov podľa Autorského zákona, ktorý bude túto situáciu riešiť s príslušnou úpravou výšky odmien.
- 4/ V prípade, že si používateľ nespĺni svoju oznamovaciu povinnosť podľa Čl. 4 ods. 3, právo na vrátenie alikvotnej časti uhradenej odmeny mu zaniká. Zo sumy, ktorá mu má byť vrátená z titulu ukončenia činnosti, má SLOVGRAM právo uspokojiť svoje pohľadávky voči používateľovi.
- 5/ Ak počas kalendárneho roku používateľ rozšíri činnosť uvedenú v Čl. 2 ods. 1, oznámi túto skutočnosť SLOVGRAM-u doporučeným listom **do 30 dní**. Následne, bez zbytočného odkladu uzatvorí so SLOVGRAM-om novú zmluvu alebo dodatok k tejto zmluve o vysporiadaní nárokov výkonných umelcov a výrobcov podľa Autorského zákona, ktorý bude túto situáciu riešiť s príslušnou úpravou výšky odmien.
- 6/ V prípade, že si používateľ nespĺni svoju oznamovaciu povinnosť podľa Čl. 4 ods. 5, uhradí SLOVGRAM-u sumu vo výške 200,00 € ako náhradu škody, ktorá tým SLOVGRAM-u vznikne.
- 7/ Doručením akýchkoľvek písomností, vrátane faktúr na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomností doporučené poštou na adresu sídla určenú v záhlaví tejto zmluvy, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý márne uplynie uložená doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, alebo v ktorý je na zásielke doručovanej poštou zmluvnej strane preukázateľne poštou vyznačená poznámka, že adresát sa odťahoval, adresát je neznámy alebo iná poznámka podobného významu.
- 8/ Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže by odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámil novú korešpondenčnú adresu, prípadne inú novú adresu na doručovanie písomností. V prípade akékoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu, v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odoslaním písomnosti.
- 9/ Nahlasovanie zmien v zmysle Článku 4 a následné zaslanie návrhu dodatku k zmluve je možné vykonávať formou elektronickej pošty (e-mail).

#### Článok 5 – PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1/ Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a vzťahuje sa na obdobie od 01.01.2013. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvu je možné vypovedať s 3 - mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede (doporučeným listom).
- 2/ Táto zmluva nahrádza všetky doterajšie zmluvy uzavreté medzi zmluvnými stranami v minulosti.
- 3/ Akékoľvek údaje, ktoré si zmluvné strany poskytnú podľa tejto zmluvy sú dôverné a sú určené výhradne pre internú potrebu zmluvných strán.
- 4/ Dojednaný obsah zmluvy možno meniť, prípadne doplňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán a to dodatkami k tejto zmluve.
- 5/ Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov obidvoch zmluvných strán.
- 6/ Vzťahy, ktoré neboli osobitne upravené touto zmluvou, sa spravujú všeobecnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka a medzinárodnými zmluvami. Táto zmluva sa zároveň spravuje ustanoveniami Sadzobníka, ktorý je zverejnený na internetovej stránke SLOVGRAM-u ([www.slovgram.sk](http://www.slovgram.sk)).
- 7/ Táto zmluva má 2 strany a je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých po jednom obdržia obe zmluvné strany.
- 8/ Používateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že v nej uviedol údaje, ktoré sú pravdivé a zodpovedajú skutočnosti. V prípade uvedenia nepravdivých údajov bude konanie používateľa posudzované ako pokus o podvod a zo strany SLOVGRAM-u budú vyvolené príslušné trestno-právne dôsledky.
- 9/ Používateľ podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že nevykonáva prevádzkovanie inej činnosti, kde by dochádzalo k verejnému prenosu v zmysle Autorského zákona bez vysporiadania práv výkonných umelcov a výrobcov.
- 10/ Zmluva bola uzavretá slobodne, vážne a bez nátlaku, zmluvné strany si zmluvu prečítali, s jej obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, na znak čoho ju podpísali.

za používateľa:

za SLOVGRAM:

V Radzovciach, dňa 22.5.2013

V Bratislave, dňa 27 MAJ 2013



pečiatka a podpis  
používateľ



pečiatka a podpis  
Mgr. Vladimír Kubovčák  
riaditeľ SLOVGRAM-u